

# TELEFUNKEN



**PORTABLE STEREO BLUETOOTH, USB/SD  
PLAYER / СТЕРЕОМАГНИТОЛА С BLUE-  
TOOTH®, USB/SD  
TF-SRP3401B**

**Instruction manual**

**Руководство по  
эксплуатации**



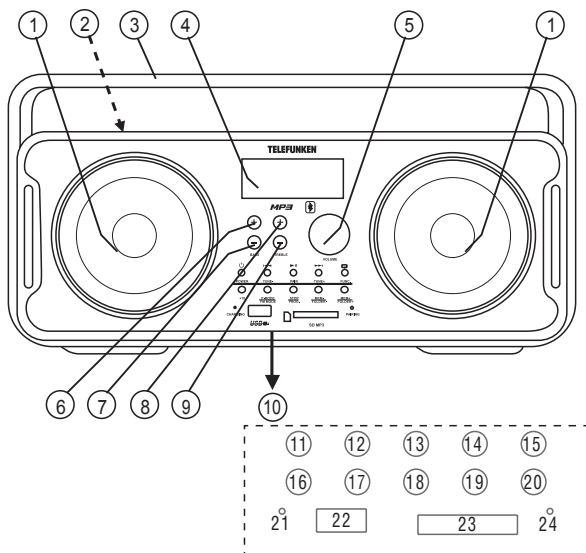
# Руководство по эксплуатации

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание

### Верхняя панель



1. Динамики (левый и правый)
2. Углубление для смартфона/планшета
3. Ручка
4. Жидкокристаллический экран
5. Регулятор громкости
6. Кнопка BASS+
7. Кнопка BASS-
8. Кнопка TREBLE+
9. Кнопка TREBLE-
10. Панель функциональных кнопок
11. Кнопка POWER
12. Кнопка TUNE-/BACK
13. Кнопка PLAY/PAUSE/PAIRING
14. Кнопка TUNE+/NEXT
15. Кнопка FUNCTION

16. Кнопка + 10
17. Кнопка P-MODE/FM-MODE
18. Кнопка STOP/PROGRAM
19. Кнопка MEMORY-/FOLDER-
20. Кнопка MEMORY+/FOLDER+
21. Индикатор зарядки
22. USB-порт
23. Разъем для карты памяти SD
24. Индикатор соединения Bluetooth®

#### Не указано:

Задняя панель: FM антенна, разъем для наушников, вход AUX, порт зарядки USB, вход для адаптера (microUSB).

# TELEFUNKEN

# Руководство по эксплуатации

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.

- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.

- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте устройство в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.

- Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода под напряжением, значение которого достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

## Питание устройства

- Устройство работает от внутренней аккумуляторной литий-ионной (Li-Ion) батареи.

- Зарядка батареи может осуществляться через любой стандартный USB-порт (например, USB-порт персонального компьютера).

- Также батарею можно заряжать с помощью microUSB адаптера, входящего в комплект. Перед тем, как подключить адаптер в сеть, удостоверьтесь, что напряжение в электросети соответствует рекомендуемому напряжению на адаптере.

- Подключите microUSB адаптер в разъем на задней панели устройства.

- Вставьте вилку адаптера в электророзетку.

- Нажмите кнопку POWER/STANDBY на устройстве, чтобы включить его.

- Индикатор зарядки будет гореть красным цветом.

- При полном заряде батареи время работы устройства составляет 5-6 часов в режиме воспроизведения.

- Для наилучшей автономной работы, полностью заряжайте батарею перед каждым использованием. Если батарея полностью разряжена, позвольте ей зарядиться в течение нескольких часов.

- Если устройство не используется в течение длительного времени, рекомендуется держать его подключенным к сети электропитания.

## Порт зарядки USB

- Устройство оснащено 5B USB-портом постоянного тока, расположенным на задней панели.

- Подсоедините устройство, которое необходимо зарядить (например, смартфон, планшет), с помощью подходящего USB-кабеля (не входит в комплект) к зарядному порту на задней панели. Эта функция доступна только при работе от адаптера.

# Руководство по эксплуатации

## Общие операции

### Управление звуком

- Управлять уровнем громкости возможно как вращая регулятор громкости на устройстве, так и регулируя громкость на внешнем устройстве, подключенном к магнитоле (через Bluetooth или вход AUX).

- Для улучшения качества звучания нажимайте кнопки BASS+/- и TREBLE+/- для настройки низких и высоких частот, соответственно.

**Если при воспроизведении звук отсутствует, убедитесь, что уровень громкости на обоих устройствах не равен 0.**

### Кнопка FUNCTION

Нажимайте кнопку FUNCTION для выбора источника воспроизведения: Bluetooth => FM radio => USB => SD => AUX.

### Беспроводное воспроизведение через Bluetooth®

- Устройство оснащено функцией беспроводного воспроизведения с любого устройства с поддержкой протокола Bluetooth® A2DP.

- Радиус действия беспроводного подключения составляет примерно 10 метров.

- Для беспроводного воспроизведения необходимо сопряжение магнитолы с Bluetooth®-устройством (например, смартфоном).

### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH:

- Удостоверьтесь, что передача данных через Bluetooth® включена на Вашем устройстве (например, смартфоне, планшете).

- Включите магнитолу и, с помощью кнопки FUNCTION, выберите функцию BT.

- Когда индикатор соединения Bluetooth®

на устройстве начнет мигать, оно появится в списке доступных Bluetooth® подключений (под именем "TF-SRP3401B").

- Если потребуется код доступа, введите "0000".

- Первоначальную настройку соединения требуется выполнить один раз для каждого устройства. Для сопряжения нового устройства повторите шаги, описанные выше. Всего в памяти может храниться информация о максимум четырех Bluetooth®-подключениях, однако, одновременное подключение более чем одного устройства невозможно.

- Индикатор подключения Bluetooth® будет медленно мигать при поиске нового Bluetooth®-устройства, мигать быстрее в процессе сопряжения и непрерывно гореть после успешного подключения.

## Операции с радио

- Нажимайте кнопку FUNCTION, пока на экране устройства не появится надпись FM.

- Для улучшения приема радиосигнала можно перемещать и двигать устройство. Также рекомендуется выдвинуть телескопическую FM-антенну на задней панели.

- После настройки на нужную радиостанцию, с помощью кнопки FM MODE выберите режим MONO или STEREO. При плохом приеме сигнала рекомендуется переключиться в режим MONO для более четкого звучания.

### Ручная настройка

- Для ручной пошаговой настройки радиочастоты быстро нажимайте кнопки TUNE+ или TUNE-.

- После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в памяти устройства.

См. раздел "Память радиостанций" для более подробной информации.

# Руководство по эксплуатации

## Автоматическая настройка

- Для автоматического поиска радиостанций нажмите и удерживайте кнопки TUNE+ или TUNE-.
- После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в памяти устройства.

См. раздел “Память радиостанций” для более подробной информации.

## Память радиостанций

- После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в один из 20 каналов памяти устройства.
- Нажмите кнопку PROG. для перехода к настройке памяти радиостанций. На дисплее будет мигать “P-01”.
- Нажмите кнопку MEMORY+ или MEMORY- для выбора желаемого канала, в котором Вы хотите сохранить радиостанцию (от P-01 до P-20).
- Нажмите кнопку PROG. еще раз для подтверждения выбора. Дисплей прекратит мигать.

## Переход к сохраненным станциям


- Нажимайте кнопки MEMORY+/- для переключения между сохраненными радиостанциями.
- Чтобы удалить сохраненную станцию из памяти, замените ее новой радиостанцией на том же канале.

## Операции с USB/SD

### Воспроизведение

- Включите устройство.
- Вставьте USB-накопитель в USB-порт или карту памяти SD в соответствующий разъем. Нажимайте кнопку FUNC. для перехода к режиму USB/SD.
- Нажимайте кнопку +10 для пролистывания 10 треков вперед.
- Нажимайте кнопки FOLDER+/- для перехода к нужной папке на USB/SD накопителе (недоступно в режиме RANDOM PLAY).

- Нажимайте NEXT для перехода к следующему треку, BACK для перехода к предыдущему.
- Нажимайте кнопку PLAY/PAUSE для начала или приостановки воспроизведения.
- Нажимайте кнопку P-MODE для выбора одного из режимов воспроизведения: NORMAL PLAY (Нормальный режим) -> REPEAT 1 (Повтор 1 трека) -> REPEAT FOLDER (Повтор папки) -> REPEAT ALL (Повтор всех треков) -> RANDOM PLAY (Случайное воспроизведение).
- Нажимайте STOP для остановки воспроизведения.

 При открытии USB/SD накопителей большого объема с большим числом файлов может потребоваться до 60 сек.

**Не извлекайте SD-карты или USB-накопители во время воспроизведения, всегда в первую очередь останавливайте воспроизведение, затем, с помощью кнопки FUNCTION, переключитесь на другой режим (FM/BT/AUX), после чего извлеките SD-карту или USB-накопитель. В противном случае существует риск повреждения файлов и самих накопителей.**

## Общая информация по USB/SD

- Устройство оснащено разъемом USB и слотом SD для подключения стандартного USB-накопителя (версия 2.0) и карты памяти SD объемом до 16 ГБ и воспроизведения с него MP3-файлов.
- Данным устройством поддерживаются файловые системы FAT и FAT32.

 Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя

# Руководство по эксплуатации

внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

Внимание: использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

## Линейный разъем AUX

Вы можете прослушивать внешнее аудио устройство через встроенные динамики данного радиоприемника, подключив внешнее устройство к приемнику при помощи линейного разъема AUX.

- Чтобы подключить внешнее устройство, используйте стандартный кабель со штекерами 3,5 мм (не входит в комплект) для подсоединения разъема для наушников или линейного разъема внешнего аудио устройства к разъему AUX радиоприемника.

- Нажимайте кнопку FUNC для выбора

режима AUX; на дисплее будет отображаться индикатор AUX.

- Включите внешнее устройство. При помощи кнопок радиоприемника вы можете только регулировать громкость звука; управление другими операциями воспроизведения невозможно.

## Чистка и уход

Перед чисткой убедитесь, что прибор отключен от сети питания. Протрите корпус прибора при помощи влажной материи.

## Комплект поставки

USB/SD стереомагнитола	1 шт
Адаптер питания	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

## Технические характеристики

FM-диапазон	87,5 - 108 МГц
Количество сохраняемых станций	20
Номинальная потребляемая мощность	4 Вт
Выходная мощность	2 x 2.5 Вт
Bluetooth®	3.0+EDR (A2DP)
Номинальное напряжение питания	100 - 240 В ~ 50/60 Гц
Емкость батареи	3,7В/2100 мАч
Масса нетто	1,5 кг
Размеры устройства	346 мм x 102 мм x 167 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием и улучшением данного устройства.

# Руководство по эксплуатации

---

**Производитель:**

САН ЛИ САН (ШЭНЬЧЖЭНЬ) ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД  
БИЛДИНГ 16, УОРРЕН ТЕКНОЛОДЖИ ПАРК, ФИНИКС ФЕРСТ ИНДАСТРИАЛ ДИС  
ТРИКТ, БАОАНЬ, ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ

**Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»**

Сделано в Китае.

TF-SRP3401B\_IM\_01



AI49